

день погибло более 300 человек и получили ранения более 900 мирных граждан. Соединенные Штаты Америки и Великобритания несут ответственность за эти акты агрессии и за все их последствия в соответствии с нормами международного права, касающимися ответственности государств. В соответствии с этими нормами ответственность за это также несут Саудовская Аравия, Кувейт и Турция в силу своего участия, оказания поддержки и помощи в осуществлении этих актов агрессии. Правительство Саудовской Аравии предоставляет американским и британским агрессорам военные объекты и базы в Рафхе, Дхахране, Хамис-Мушаите, Эль-Джауфе и Табуке, с которых поднимаются в воздух десятки американских и британских самолетов с целью нападения на Ирак. В Кувейте правители предоставляют услуги, оборудование и обеспечивают финансирование американских и британских агрессоров на военно-воздушных базах в Али ас-Салиме и Ахмед аль-Джабере.

Ирак выполнил свои обязанности в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Таким образом, логическим результатом этого должна быть отмена эмбарго, введенного против Ирака. Кроме того, Устав требует, чтобы американско-британская агрессия против Ирака была осуждена и чтобы те, кто ее совершает, и те, кто в ней участвует, — Саудовская Аравия, Кувейт и Турция несли международную ответственность со всеми вытекающими из нее правовыми последствиями.

Мы не можем ни при каких обстоятельствах мириться с этой несправедливой позицией, которая игнорирует то, что нами выполнено, и отрицает за нами наше законное право на отмену эмбарго в соответствии с требованиями Устава и правильным толкованием соответствующих резолюций Совета Безопасности. Наглядным примером того, как игнорируется выполнение нами наших обязанностей и как отрицается за нами право на отмену эмбарго, являются закулисные махинации, к которым прибегали Соединенные Штаты Америки и Великобритания, навязывая Совету Безопасности резолюцию 1284 (1999) в качестве средства лишения Ирака его прав и фальсификации полного выполнения им его обязанностей по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюции 687 (1991). Резолюция 1284 (1999) отнюдь не является

решением ни одной по сути проблемы, а представляет собой лишь произвольную уловку в рамках осуществления антииракской политики, цель которой — продление эмбарго на неопределенный срок. Поэтому мы ясно заявили о том, что у нас нет ничего общего с этой резолюцией.

Ближневосточный регион находится в тяжелом положении, сложившемся в результате обладания сионистским образованием, оккупирующим арабские палестинские территории, громадным арсеналом всякого рода оружия массового уничтожения — ядерного, химического и биологического — и баллистическими ракетами дальнего действия. Оккупирующее арабскую Палестину сионистское образование отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные установки под контроль режима всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Помимо того, что подобная позиция представляет собой угрозу миру и безопасности в ближневосточном регионе и во всем мире, она еще и разоблачает применение двойных стандартов Соединенными Штатами, которые одновременно вооружают это сионистское образование, оказывают ему неограниченную поддержку и при этом умышленно игнорируют положения пункта 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. В этом пункте конкретно предусматривается, что меры, принятые в отношении Ирака, должны применяться и к другим странам региона с тем, чтобы превратить Ближний Восток в зону, свободную от оружия массового уничтожения и всех систем доставки такого оружия, а также добиться цели установления международного запрета на химическое оружие. В этом отношении Совет Безопасности не принимает никаких мер, даже несмотря на то, что Ирак выполнил все предъявлявшиеся к нему требования. Поэтому образ действий Совета Безопасности в этом контексте под американским давлением представляет собой вопиющий пример политики двойных стандартов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Марку Нтетуруйе, главе делегации Бурунди.

Г-н Нтетуруйе (Бурунди) (*говорит по-французски*): Сначала я хотел бы от имени бурундийской делегации и от себя лично тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием Вас для руководства работой текущей сессии. Ваше избрание является честью и признаком того глубокого уважения, которое семья Организации Объединенных Наций питает к Вам и Вашей стране, Финляндии, поддерживающий с Бурунди дружественные отношения сотрудничества.

Кроме того, хотелось бы воздать вполне заслуженную честь Вашему предшественнику, министру иностранных дел Республики Намибии г-ну Тео-Бену Гурирабу, который мастерски руководил работой предыдущей сессии. Мы особенно высоко ценим его компетентность, самоотверженность и глубокую приверженность успешному выполнению своего мандата.

Я также приветствую динамичную и новаторскую работу г-на Кофи Аннана, нашего Генерального секретаря, по достижению на всей планете мира, безопасности и развития. Моя делегация по достоинству оценила его доклад «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке», в котором проделан скрупулезнейший и бескомпромиссный анализ громадных проблем нашего времени и предложены пути их преодоления таким образом, чтобы получить возможность жить в мире, свободном от нужды и страха, в мире, который удовлетворяет наши чаяния.

Наконец, мне приятно тепло приветствовать в качестве нового члена нашей Организации Тувалу и одновременно тепло поздравить ее с мудрым решением примкнуть к нашим рядам в начале этого нового тысячелетия.

Моя делегация безоговорочно поддерживает и одобряет Декларацию тысячелетия, принятую главами наших государств и правительств 8 сентября 2000 года. Мы очень надеемся, что содержащиеся в ней насущные рекомендации, данные почти всеми руководителями стран планеты, не останутся мертвой буквой. Организация Объединенных Наций и особенно каждая страна должны проводить соответствующие стратегии по претворению этих рекомендаций в такие конкретные действия, которые могли бы улучшить будущее наших народов — особенно наиболее обездоленных из них.

На одном из заседаний Саммита тысячелетия, завершившегося 8 сентября 2000 года, министр иностранных дел и сотрудничества Бурунди, выступая от имени главы государства, заявил:

«Сейчас народ Бурунди открывает новую страницу своей истории. 28 августа в Аруше, Танзания, было подписано соглашение о мире и национальном примирении, и свидетелем этого события стал весь мир, который встретил его с большим воодушевлением. Это был качественный прорыв в направлении создания лучшего будущего для народа Бурунди». (A/55/PV.7. стр. 47)

Далее министр сказал, однако:

«Далеко не все вопросы уже решены. ... Главная задача — прекратить войну, без чего будет практически невозможно претворить в жизнь достигнутое соглашение». (Там же)

Прекращение войны должно было быть согласовано вчера, 20 сентября, в ходе намеченной в Найроби встречи между правительством и мятежниками и в присутствии глав государств региона. Правительство представлял сам президент Республики. Присутствовали там и главы государств и, конечно же, посредник. Еще там присутствовали три политические партии, не подписавшие мирное соглашение 28 августа, но подписавшие его теперь. Таким образом, это соглашение теперь признано максимальным числом партий.

Что же касается мятежников, то на встрече было представлено его лидером только одно движение — НФЛ. Руководитель другого движения — СНДД-ФДД, которое является группой более значительной, — на встречу не прибыл. Что-либо обговаривать с правительственной делегацией или встречаться с ней отказались еще два движения. Вместо этого они довольствовались повторением своих предварительных условий и заверениями, что прежде чем брать на себя какие бы то ни было обязательства, они должны посоветоваться со своими рядовыми членами.

Таким образом, встреча провалилась. Надежды бурундийского народа на прекращение насилия были разбиты. Под вопрос поставлено выполнение мирного соглашения. Тех, кто подписал соглашение о мире и национальном примирении —

согласованное два года назад, — теперь обвиняют в предательстве и ненадежности и от них требуют возвращения за стол переговоров. Участники же мятежа заходят настолько далеко, что ставят под сомнение добросовестность тех руководителей, которые стали инициаторами переговоров и подписания мирного соглашения.

До расторжения мирного соглашения от 28 августа мятежники прятались за серией предварительных условий для переговоров о прекращении огня. Двумя главными такими условиями были следующие.

Первым было свертывание лагерей перегруппировки сил. Это предварительное условие стало бессмысленным 31 июля 2000 года, ибо правительство обязалось свернуть эти лагеря к той дате, и оно свое обещание выполнило, что подтверждено Организацией Объединенных Наций на основе сообщений от работающих на местах в Бурунди ее учреждений. Да и посредник, г-н Нельсон Мандела, тоже самолично подтвердил эти сообщения во время подписания 28 августа мирного соглашения.

Второе предварительное условие касается освобождения политических заключенных — вопроса, вызывающего сильные разногласия между сторонами, принимающими участие в переговорах. Однако с тех пор, благодаря достигнутому этими сторонами компромиссу, закрепленному в статье 15 и пункте 20 второго протокола к мирному соглашению, нынешнее правительство может создать независимую комиссию для рассмотрения, среди прочего, и вопроса о состоянии тюрем и о политических заключенных.

Место Председателя занимает г-н Вохидов (Узбекистан), заместитель Председателя.

Именно поэтому правительство только что попросило Генерального секретаря направить в Бурунди группу экспертов по уголовному праву, чтобы они безо всяких ограничений могли выяснить, есть ли в Бурунди политические заключенные или нет. Больше нельзя решать этот вопрос вне рамок мирного соглашения, если только не желать поставить под угрозу весь мирный процесс. Правительство и народ Бурунди были весьма признательны за предоставленную им возможность разъяснить Посреднику во время его

двух посещений Бурунди, насколько деликатной является эта проблема.

Бурундийцы испытывают невероятные страдания в результате этой войны; они хотят наконец дышать воздухом мира. Несущие смерть разбойничьи засады против путников на дорогах, нападения на ни в чем не повинных людей в горах и в лагерях для перемещенных лиц, угон скота, уничтожение посевов, разрушение домов, социальной инфраструктуры и так далее — всему этому следует положить конец, с тем чтобы моя страна могла наконец вновь обрести мир и спокойствие.

Ставить условия для прекращения насилия жестоко, и международное сообщество должно осудить такую позицию и тех, кто на ней стоит. Ввиду непримиримости мятежников правительство Бурунди призывает страны региона и международное сообщество применить положения статьи 2 мирного соглашения, которой предусматривается, что в случае отказа вооруженных групп сторон, не подписавших соглашения, от сделанного в соглашении предложения остановить боевые действия и приступить к переговорам о прекращении огня гарантии соглашения, особенно правительства соседних государств, и международные организации предпримут «необходимые шаги к тому, чтобы остановить, демобилизовать, разоружить и, если необходимо, арестовать, взять под стражу и репатриировать членов этих вооруженных групп и наряду с этим принять все необходимые меры против любой стороны, которая поощряет и поддерживает такие действия».

В условиях отсутствия соглашения о прекращении огня не только мирные жители продолжают погибать, но и беженцы и перемещенные лица не могут вернуться в свои дома; не может начать поступать помощь на восстановление страны; и даже созданные учреждения переходного периода не могут функционировать должным образом. Почему международное сообщество хранит молчание, когда два вооруженных движения удерживают в заложниках целый народ, который возлагал столь большие надежды на мирное соглашение, теперь уже подписанное 19 из 19 сторон — иными словами, всеми участниками переговоров?

Правительство, как оно уже неоднократно заявляло, готово пойти на прямые переговоры с мятежниками и как можно скорее заключить соглашение о прекращении огня. Оно также будет и далее разьяснять мирное соглашение народу, чтобы он поддержал это соглашение и его программу. Оно также продолжает консультации с целью выработки компромиссных решений относительно имеющихся у некоторых сторон оговорок по соглашению и других пока еще не решенных вопросов.

Мы бы себя обманывали, если бы считали, что Бурунди сможет добиться мира и безопасности при отсутствии благоприятной обстановки в субрегионе и в Африке в целом. К сожалению, ничто не позволяет надеяться на скорое установление мира в районе Великих озер. Лусакские соглашения, подписанные в августе 1999 года, все еще оставляют некоторую надежду на их фактическое вступление в силу. Однако они являются важной основой для урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго. Саммит, состоявшийся в той же Лусаке 14 и 15 августа 2000 года, к сожалению, закончился безрезультатно, хотя он и предоставил еще одну возможность заложить фундамент для мира. Однако эта утраченная возможность не должна обескураживать нас. Мы хотели бы здесь заявить о том, что мы полностью поддерживаем президента Замбии Фредерика Чилубу в его неустанных усилиях найти решение конголезского вопроса, и мы призываем его к тому, чтобы он не ослаблял своих усилий.

Вопреки утверждениям, с которыми с этой трибуны 16 сентября выступил глава делегации Демократической Республики Конго, я хочу еще раз подтвердить, что моя страна, Бурунди, заинтересована лишь в поддержании безопасности на наших границах. У нас нет никаких иных помыслов, политических или экономических, в отношении какой-либо из соседних стран. И мы надеемся, что это можно сказать и о наших соседях, особенно тех, которые предоставляют убежище и помощь бурундийским мятежникам.

Каждая страна и весь субрегион в целом должны сосредоточить внимание на проблемах развития. С идеологией геноцида, которая пагубно сказывается на всем районе Великих озер и с многочисленными вооруженными мятежами, совершаемыми сторонниками этой идеологии, можно покончить только с помощью согласованных

и решительных усилий всех государств района Великих озер при активной поддержке со стороны международного сообщества.

В этом контексте планируемая уже в течение многих лет конференция по вопросам мира, безопасности и развития для стран района Великих озер может быть успешной только в том случае, если каждая страна этого региона предпримет существенные усилия по улучшению ее внутренней политики.

Проведя Саммит тысячелетия, Организация Объединенных Наций выбрала удобный момент для обсуждения серьезных проблем, с которыми мы столкнемся в грядущем столетии: проблем мира, безопасности и разоружения, с одной стороны, и проблем развития и искоренения нищеты — с другой.

Как это было столь ярко резюмировано Генеральным секретарем в его докладе, мы должны жить в условиях свободы от страха и свободы от нужды. Хотя эти две цели составляют саму суть нашей Организации, приходится с сожалением констатировать, что мы по-прежнему далеки от их достижения. В различных районах мира по-прежнему вспыхивают братоубийственные войны, и на то, чтобы потушить огонь, уходит слишком много времени. Когда конфликты вспыхивают на границах соседних стран, целые общины вынужденно оказываются в изгнании. Ввиду многочисленности таких конфликтов и их сложности деятельность международного сообщества по их урегулированию далеко не всегда была успешной. Как и другие главы делегаций, выступавшие до меня, я склонен задаваться вопросом, почему наша Организация не может добиться лучших результатов в предупреждении и урегулировании конфликтов и в миротворческой деятельности.

В этом отношении мы выступаем в поддержку осуществления ценных рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, который стал итогом проведенного по просьбе г-на Кофи Аннана глубокого исследования по вопросу об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира. Мы приветствуем шаги, уже предпринятые Генеральным секретарем для подготовки подробного плана осуществления этих рекомендаций.

Если бы наша Организация занялась своего рода самоанализом, то мы, вероятно, обнаружили бы, что одна из главных причин неудач заключается в самом функционировании Организации Объединенных Наций. По всем вопросам решения принимает Совет Безопасности, и эти решения он принимает слишком медленно. При возникновении ситуаций, требующих неотложных действий, принятие решений слишком затягивается по соображениям политической целесообразности, которые зачастую недостаточно понятны международному сообществу.

На протяжении последних пятидесяти лет судьбу человечества решают одни и те же люди, стоящие в то же время на страже прежде всего интересов некоторых государств. Поэтому у людей, которые ищут срочной помощи, складывается впечатление, что они становятся заложниками или что их бросают на произвол судьбы, поскольку международная солидарность, на которую они так надеются, никак не материализуется. Поэтому моя делегация вновь выражает надежду на то, что мы подвергнем переосмыслению функции, состав и полномочия Совета Безопасности, с тем чтобы оживить его и адаптировать к нынешнему процессу перемен.

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности всех регионов мира и вопрос об увеличении числа его членов, как постоянных, так и непостоянных, заслуживают нашего внимания. Они созвучны требованиям демократии и легитимности при принятии решений в этой исключительно важной организации — Организации Объединенных Наций. Только такая реформа может восстановить веру всех государств-членов в возрождение силы права в международных отношениях, поскольку сегодня слабые государства сталкиваются в основном с правом силы.

В этом отношении создание Международного уголовного суда, Статут которого был принят в Риме в 1998 году, станет, я уверен, полезным инструментом в борьбе с безнаказанностью.

Хотя санкции относятся исключительно к компетенции Совета Безопасности, с 31 июля 1996 года до января 1999 года Бурунди жила в условиях режима экономических санкций, введенных соседними странами, санкций, которые были нарушением Устава Организации

Объединенных Наций, поскольку они вводились не по инициативе Совета Безопасности. Как уже отмечалось, такие санкции оказались несправедливыми и контрпродуктивными. Ввиду негативных последствий этих санкций в социально-экономической области больше всего от них страдают ни в чем не повинные люди: старики, женщины и дети. Поэтому Совет Безопасности должен прибегать к целенаправленным санкциям лишь в серьезных и исключительных обстоятельствах, когда другие методы давления оказались тщетны, для того чтобы не повредить всему населению.

Другое значительное препятствие на пути к миру на планете — это распространение легких вооружений, причем, как это ни парадоксально, в бедных странах. Лишь общими усилиями всех государств мы сможем бороться с этим явлением, ибо производители вооружений и торговцы ими образуют общемировую сеть, представляющую крупные финансовые круги. Поэтому любая программа в области поддержания мира должна включать в себя в качестве приоритетной задачи контроль за потоками легких вооружений, ибо именно такое оружие используется большинством подпольных движений, сеющих смерть и разрушение через терроризм.

Кроме того, мир не избавится от страха, пока будет продолжаться соревнование в производстве оружия массового уничтожения. Наша Организация должна делать все возможное для обеспечения полной глобальной денуклеаризации в среднесрочном плане. Эта постоянная угроза человечеству подрывает все надежды на мир на планете, на который уповали отцы-основатели нашей всемирной Организации.

Те, кто отвечает за управление некоторыми из беднейших стран мира, каждый день отдают себе отчет в том, как тяжело добиться, чтобы мир воцарился в обществе, испытывающем нужду в продовольствии и в других основных товарах. У нас есть поговорка, которая, если перевести ее с нашего национального языка, кирунди, гласит: «Если вы ложитесь спать с пустым желудком, вы проснетесь с сердцем, полным ненависти». Не секрет, что мир изобилует всевозможными богатствами и ресурсами. Но это не мешает людям в некоторых районах мира умирать от голода и недоедания, в то время как такие же, как они, люди в других районах

мира — а иногда даже и в той же самой стране или в том же самом городе — утопают в роскоши. Это означает, что лишь подлинное сотрудничество способствует росту производства и дохода, которые позволяют людям взять под свой контроль здравоохранение, образование, питание и обеспечение достойным жильем. Больше помогая самым бедным странам, богатые страны способствовали бы не только созданию более справедливого мира, но и укреплению безопасности своих собственных народов.

В докладе тысячелетия, представленном по пункту 49(b) повестки дня пятьдесят четвертой сессии, справедливо подчеркивается серьезность трагедии, вызываемой пандемией ВИЧ/СПИДа во всем мире, и обращается особое внимание на Африку. Из 36 миллионов ВИЧ-инфицированных более 23 миллионов проживают в странах Африки к югу от Сахары. Согласно этому докладу, в том же регионе более чем каждый десятый ребенок потерял мать, умершую от СПИДа. Прогноз на будущее очень пессимистичен: к 2010 году будет насчитываться 40 миллионов сирот. Бурунди не избежала этой опасной эпидемии, которая началась в начале 80-х годов и продолжает нести опустошение и сегодня, поражая в первую очередь наиболее активное и поэтому наиболее продуктивное население.

Между тем при помощи Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других действующих лиц, которым мы выражаем сердечную признательность, наше правительство приступило к осуществлению энергичной превентивной политики против ВИЧ/СПИДа. Специальный фонд был создан для борьбы с этим злом, которое способно истребить целые поколения. Поэтому мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря по снижению темпов инфицирования ВИЧ, особенно за счет расширения доступа к информации, образованию и здравоохранению для людей, которые уже инфицированы. В то же время мы рекомендуем предоставить фармацевтической промышленности финансовую поддержку, необходимую для производства эффективной и доступной вакцины, способной искоренить это зло до конца столетия.

Для того чтобы построить более безопасный и процветающий мир, мы должны помнить о

необходимости передать нашим детям сбалансированную в экологическом отношении планету. К сожалению, мы должны сказать, что индустриальный прогресс, который должен был привести к процветанию, ведет к тому, что наша естественная окружающая среда становится все более нездоровой. Мы должны срочно начать осуществлять контроль за качеством промышленного производства и за таким явлением, как рост населения, особенно в городских районах, если мы хотим обеспечить качественную жизнь грядущим поколениям.

Мы часто ведем себя так, будто природа будет оставаться здоровой без каких-либо усилий с нашей стороны. Сегодня опустынивание является угрозой для многих стран, которые ранее были покрыты растительностью. Засуха поразила регионы, которые ранее пересекали большие и малые реки. В тех местах, где все еще достаточно воды, миллионы долларов уходят на то, чтобы превратить ее в питьевую воду.

Наша делегация хотела бы присоединиться к призыву Генерального секретаря, с которым он обратился ко всем государствам-членам на Саммите тысячелетия: необходимо финансировать прогнозы изменения экосистем, пока не поздно. Результатом, несомненно, будет четкая, реалистичная программа защиты нашей окружающей среды.

Несмотря на сложную ситуацию, в которой мы живем уже несколько лет, Бурунди будет в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами упорно трудиться для достижения целей, поставленных нашей Организацией. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций приспособится к нынешним вызовам и к изменяющимся международным отношениям и что это послужит на благо всему человечеству.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово главе делегации Мальдивских Островов Его Превосходительству г-ну Хусейну Шихабу.

Г-н Шихаб (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Холкери с избранием на пост Председателя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи. Это дань его выдающемуся политическому опыту и ценному